



PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA DI CALZATURE E DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE 3

ALLEGATO 8

CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI

10 FEB. 2016


3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

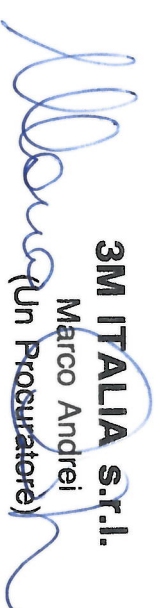
CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI					Allegato 8	
LOTTO	CODICE INTERCENT-ER	CODICE FORNITORE	DESCRIZIONE			
5.....	DPI 45-15.....	67005-68001-69001	MASCHERA PIENO FACCIALE.....			
CATEGORIA DEL DPI	ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)	NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)	DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE	DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)	TAGLIE DISPONIBILI
<input type="checkbox"/> 1° <input type="checkbox"/> 2° <input checked="" type="checkbox"/> 3°	<input checked="" type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	<input checked="" type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	<input checked="" type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	<input checked="" type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice <input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice	<input type="checkbox"/> Presente <input checked="" type="checkbox"/> Assente	_____ _____ _____ _____ _____
(1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 47/5/92 e s.m.. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata.						
(2) Attestante la conformità dell'esemplare prodotto alle disposizioni del DLgs. 47/5/92 s.m. o l'identità ad altro DPI oggetto di certificazione						
(3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana						
(4) ELENCO DOCUMENTI						

10 FEB. 2016

3M ITALIA S.r.l.
 Marco Andrei
 (Un Procuratore)

Procedura aperta per la fornitura di calzature e dispositivi di protezione individuale 3

(Timbro e Firma)


3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

10 FEB. 2016

EC DECLARATION OF CONFORMITY

COUNCIL DIRECTIVE ON THE APPROXIMATION OF THE LAWS OF MEMBER STATES RELATING TO PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (89/686/EEC)

We, 3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

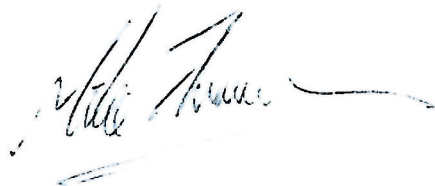
being the manufacturer established in the Community (European Union), hereby declare
that the PPE unit described hereafter as

3M™ 6700, 3M™ 6800 and 3M™ 6900 Full Face Masks

are in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and with the National
Standard transposing the harmonised European Standard Number
EN 136:1998

and are identical to the models of the PPE unit which are the subject of EC type-
examination certificate number 92769 (Issue 17/09/2013) issued by
BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

and are subject to the procedures set out in Article 11B of Council Directive 89/686/EEC
under the supervision of BSI (Notified Body number 0086).



Signed by: M Thomas

European Technical Affairs Manager
Personal Safety Division
3M United Kingdom PLC

10 FEB. 2016

Date: 26th September 2013

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

Un Procuratore





TRADUZIONE LIBERA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

**DIRETTIVA DEL CONCILIO IN MATERIA DI RAVVICINAMENTO DELLE
LEGISLAZIONI DEGLI STATI MEMBRI RELATIVE AI DISPOSITIVI DI
PROTEZIONE INDIVIDUALE (89/686/CEE)**

La Scrivente, 3M United Kingdom PLC di 3M Centre, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

essendo il fabbricante con sede nella Comunità (Unione Europea), con la presente dichiara
che il DPI di seguito descritto

Maschere a pieno facciale 3M™ 6700, 3M™ 6800 e 3M™ 6900

sono conformi alle disposizioni della Direttiva del Concilio 89/686/CE e alla norma
nazionale che recepisce la norma europea armonizzata numero
EN 136:1998

ed è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE numero 92769 (emissione
17/09/2013) rilasciato da BSI, Kitemark Court, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP,
United Kingdom

e sono soggetti alle procedure di cui all'Articolo 11B della Direttiva 89/686/EEC del
Concilio sotto la supervisione di BSI (Organismo Notificato numero 0086).

Firmato da: M. Thomas

European Technical Affairs Manager
Personal Safety Division
3M United Kingdom PLC

Data: 26 Settembre 2013

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'Iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610

Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.

R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153

Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company

Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali



EC Type-Examination Certificate

This is to certify that:

3M United Kingdom Plc
3M Centre
Bracknell
Berkshire
RG12 8HT
United Kingdom

Holds Certificate Number:

CE 92769

In respect of:

Respiratory protective devices to EN 136:1998:- Full face masks
Models: 3M™ 6700, 3M™ 6800 and 3M™ 6900 Full Face Masks.

On the basis of our examination, under the requirements of Council Directive 89/686/EEC "Personal Protective Equipment" Article 10, EC Type-Examination.

For and on behalf of BSI,
a Notified Body for the above Directive
(Notified Body Number 0086):

Gary Fenton, Global Assurance Director

First Issued: 20/03/2006

Latest Issue: 17/09/2013

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei
(Un Procuratore)

10 FEB. 2016

...making excellence a habit.™

EC Type-Examination Certificate

No. CE 92769

Product Details

Models:	3M 6700, 3M 6800 and 3M 6900 Full Face Masks.
Product type:	Full Face Masks.
Technical Specification:	Harmonized European Standard EN 136:1998.
EN 136 classification:	Class 1.

Product assessments

The respiratory protection assessment of the product range was based on BS EN 136:1998, the English language version of EN 136:1998, respiratory protective devices – full face masks, both documents incorporating Corrigendum Number 1.

In addition to respiratory protection, the masks provided eye protection meeting the requirements of EN 166:2001 for increased robustness, lateral protection and protection against medium energy impacts from high speed particles.

Basic Description

The three models within the range differ from each other only in terms of the size of the body of the mask and are classified as follows:

Model	Size
3M 6700	Small
3M 6800	Medium
3M 6900	Large

1 0 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

First Issued: 20/03/2006

Latest Issue: 17/09/2013

EC Type-Examination Certificate

No. CE 92769

Product usage

The masks are designed for use as follows:

with a pair of the same type of 3M Particulate Filter from the 3M 2000 Series, 3M 5000 Series or 3M 6000 Series ranges together with the associated 3M Filter Platforms and 3M Filter Retainers where appropriate,

with a pair of the same type of 3M Gas and Vapour Filter from the 3M 6000 Series range,

with a combination of a pair of the same type of 3M Gas and Vapour Filter from the 3M 6000 Series range and a pair of the same type of 3M Particulate Filter from the 3M 2000 Series or 3M 5000 Series ranges together with the associated 3M Filter Platforms and 3M Filter Retainers where appropriate,

as a component of a 3M Supplied Air Respirator System (airline supplied compressed air system),

and

as a component of a 3M Dual Mode Supplied Air/Filtered Air Respiratory System (airline supplied compressed air/mask mounted filter system).

The Filters and the Supplied Air and Dual Mode Supplied Air/Filtered Air Respiratory Systems are the subject of separate CE Certificates.

Packaged variants

In addition to the products referenced on this Certificate, the standard industrial products may also be sold as market specific packaged variants. Such variants will be differentiated and the Technical File will be updated with the appropriate information.

Kits and packouts

The products referenced on this Certificate may also be combined with other 3M products into a kit or packout. There will be no change to the products but the user information may vary. In such instances the Technical File will be updated with the appropriate information.

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

First Issued: 20/03/2006

Latest Issue: 17/09/2013

EC Type-Examination Certificate

No. CE 92769

Certification Administration Details

Technical File Reference: TF0381.

Certificate Amendment Record and BSI internal review related to this certificate:

Issue date	Comments.	BSI Review No.
20 March 2006	First issue, models: 3M 6700, 3M 6800 and 3M 6900.	0086:04:1568
Latest Issue	Transfer of production from 3M Valley, USA, to 3M Wroclaw, Poland.	0086:8027538

Certificate validity

The Certificate holder is responsible for ensuring that the Notified Body is advised of changes to any aspect of the overall processes utilised in the manufacture of the product, failure to do so could invalidate the Certificate in respect of product manufactured following the introduction of such changes.

The validity of the Certificate is also dependent on the maintenance of Certificate CE 595701 issued by BSI for the annual assessment for EC quality of production by monitoring, PPE Article 11B.

10 FEB. 2016


3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

First Issued: 20/03/2006

Latest Issue: 17/09/2013



TRADUZIONE LIBERA

bsi

CERTIFICATO CE

Si certifica che:

3M United Kingdom Plc
3M Centre
Bracknell
Berkshire
RG12 8HT
United Kingdom

Detiene il certificato numero: **CE 92769**

In relazione a:

EN 140:1998 Respiratore dispositivo di protezione:- Maschera a pieno facciale
Modelli: 3M™ 6700, 3M™ 6800, 3M™ 6900 Maschere a pieno facciale

Sulla base del nostro esame, in conformità ai requisiti della Direttiva comunitaria 89/686/EEC "Dispositivi di Protezione Individuale" Articolo 10, esame di conformità al tipo CE.

In nome e per conto di BSI
Organismo Notificato ai sensi
dalla Direttiva
(Organismo Notificato Numero 0086):

Gary Fenton, Global Assurance Director

Prima emissione: 20/03/2006

Ultima emissione: 17/09/2013

1 0 FEB. 2016


3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)



CERTIFICATO CE

N. CE 92769

Dettagli Prodotto:

Modelli:	3M 6700, 3M 6800 e 3M 6900 Maschere a pieno facciale
Tipologia prodotto:	Maschere a pieno facciale
Specifiche tecniche:	Norma europea armonizzata EN 136:1998.
Classificazione EN 136:	Classe 1.

Le valutazioni del prodotto

La valutazione della protezione respiratoria della gamma dei prodotti è basata sulla norma BS EN 136:1998, la versione inglese della norma EN 136:1998, respiratori dispositivi di protezione – maschere a pieno facciale, entrambi i documenti includono Rettifica Numero 1.

In aggiunta alla protezione respiratoria le maschere sono provviste di una protezione degli occhi e rispondono ai requisiti della EN 166:2001 per una maggiore robustezza, protezione laterale e protezione da particelle ad alta velocità, media energia.

Descrizione base

I tre modelli della gamma si differenziano solo in termini di misura della maschera e sono classificati come segue:

Modello	Misura
3M 6700	Piccola
3M 6800	Media
3M 6900	Grande

Prima emissione: 20/03/2006

Ultima emissione: 17/09/2013

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)



CERTIFICATO CE

N. CE 92769

Utilizzo del prodotto

Le maschere sono progettate per essere utilizzate come segue:
con una coppia dello stesso tipo di filtri per polveri 3M Serie 2000, 3M Serie 5000 o 3M Serie 6000 e, dove applicabile

le relative piattaforme per filtri 3M e ghiere di tenuta 3M e/o filtri per gas/vapori 3M Serie 6000,

in combinazione con una coppia dello stesso tipo di filtri per gas e vapori 3M Serie 6000 e un paio di filtri dello stesso tipo per polveri 3M Serie 2000 o 3M Serie 5000 in associazione con le piattaforme per filtri 3M e ghiere di tenuta 3M, dove appropriato

come parte di un sistema per le vie respiratorie ad aria assistita 3M (sistema ad aria compressa)

e

come componente di un sistema per le vie respiratorie 3M a doppia modalità, ad aria assistita/a filtrazione d'aria (sistema ad aria compressa/maschera con filtri).

Varianti confezionamento

In aggiunta al prodotto oggetto del presente Certificato, il prodotto industriale standard può essere venduto anche in diverse varianti di confezionamento per un mercato specifico. Tali varianti saranno differenziate e il file tecnico aggiornato con le appropriate informazioni.

Kit e confezioni

I prodotti oggetto del presente Certificato può essere abbinato ad altri prodotti 3M all'interno di un kit o confezione. Le caratteristiche del prodotto non cambiano ma le informazioni d'uso per l'utente possono variare. In tali casi il file tecnico sarà aggiornato con le opportune informazioni.

10 FEB. 2016


3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Prima emissione: 20/03/2006

Ultima emissione: 17/09/2013



CERTIFICATO CE

N. CE 92769

Dettagli amministrativi del certificato**Documento tecnico di riferimento:** TF00381**Registrazioni del certificato e rapporti interni BSI relativi al presente certificato:**

Data emissione	Commenti.	Rapporto BSI N.
20 Marzo 2006	Prima emissione, modelli: 3M 6700, 3M 6800 e 3M 6900	0086:04:1568
Ultima emissione	Trasferimento produzione da 3M Valley, USA a 3M Wroclaw, Polonia	0086:8027538

Validità del certificato

Il titolare del certificato è responsabile di assicurarsi che l'Organismo Notificato venga avvisato delle variazioni sotto ogni aspetto relativo a tutti i processi utilizzati durante la fabbricazione del prodotto, se ciò non avvenisse, il certificato potrebbe essere invalidato a causa del verificarsi di tali variazioni.

La validità del presente certificato dipende inoltre dal mantenimento del certificato 0347 rilasciato da BSI Product Services per la valutazione annuale dei requisiti della Direttiva CE, DPI Articolo 11B

10 FEB. 2016


3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Prima emissione: 20/03/2006

Ultima emissione: 17/09/2013



(GB) (IE) (ZA)

3M™ 6000 Series Full Face Mask 4-7

(FR) (CH) (BE)

Masque complet 3M™ de la série 6000 8-11

(DE) (CH) (AT)

3M™ Vollmaske Serie 6000 12-15

(IT) (CH)

Maschera a Pieno Facciale 3M™ Serie 6000 16-19

(ES)

Máscara completa 3M™ Serie 6000 20-23

(NL) (BE)

3M™ 6000 Serie Volgelaatsmasker 24-27

(SE)

3M™ 6000 -seriens helmask 28-31

(DK)

3M™ 6000-seriens helmáske 32-35

(NO)

3M™ 6000-serien helmáske 36-39

(FI)

3M™ 6000 -sarjan kokonaamari 40-43

(PT)

3M™ Máscara Completa Série 6000 44-47

(GR)

Μάσκα Ολοκλήρου Προσώπου Σειράς 3M™ 6000 48-51

(PL)

Maska całotwarzowa 3M™ serii 6000 52-55

(HU)

3M™ 6000-es sorozatú teljesálarc 56-59

(CZ)

Celoobličejová maska 3M™ 6000 Series 60-63

(SK)

Celotvárová maska 3M™ série 6000 64-67

(SI)

3M™ celoobrazna maska serije 6000 68-71

(IL)

מסיכת פנים מלאה מסדרת 6000 של 3M™ 72-75

(EE)

3M™ 6000 seeria täismask 76-79

(LV)

3M™ 6000. sērijas pilnas sejas maska 80-83

(LT)

3M™ 6000 Serijos visa veida dengianti kaukė 84-87

(RO)

Masca integrală 3M™ seria 6000 88-91

(RU) (BY) (AZ)

Маска 3M™ серии 6000 92-96

(UA)

Маска 3M™ серії 6000 97-100

(HR)

Maska za cijelo lice serije 3M™ 6000 101-104

(BG)

3M™ Серия 6000 Цяло-лицева маска 105-108

(RS)

3M™ 6000 Serija punih maski 109-112

(TR)

3M™ 6000 Serisi Tam Yüz Maskesi 113-116

(KZ)

3M™ 6000 сериялы бетті толық жабатын маска 117-120

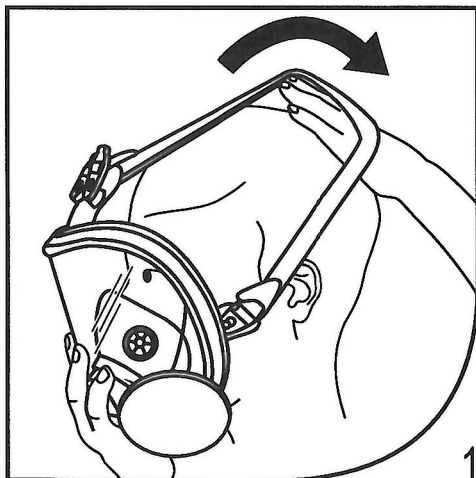
(AU) (NZ)

3M™ 6000 Series Full Face Mask 121-124

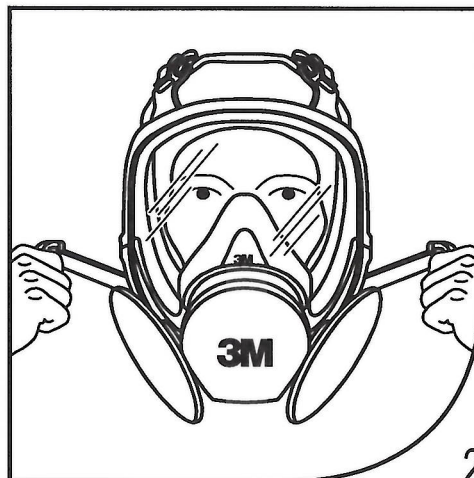
(AE)

3M™ 6000 سلسلة قناع الوجه الكامل 125-128





1



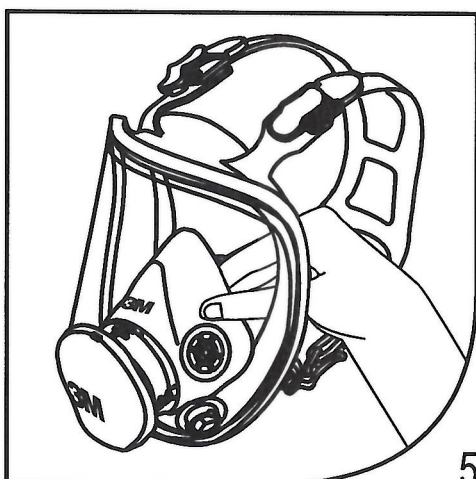
2



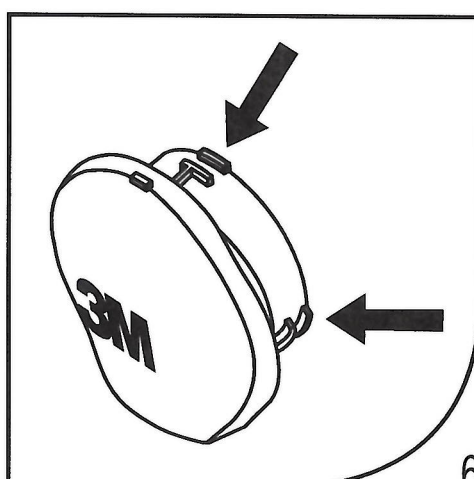
3



4



5



6

2

1 0 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

(IT) (CH)

Si raccomanda di leggere le presenti istruzioni d'uso insieme alle istruzioni relative all'appropriato filtro 3M™ o dell'unità di erogazione aria 3M™ e insieme al Libretto Illustrativo del pieno facciale 3M™, dove è possibile trovare informazioni su:

- Le combinazioni approvate con le unità di erogazione aria 3M™ e/o i filtri 3M™

- Accessori
- Parti di ricambio

DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Questi prodotti sono conformi alla norma EN 136:1998, maschere a pieno facciale. Per ottenere un sistema di filtrazione per la protezione delle vie respiratorie utilizzare con

- Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 19.5% di ossigeno (definizione 3M. I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni in merito).
- Non utilizzare il prodotto in atmosfere con ossigeno o ossigeno arricchito.
- Utilizzare esclusivamente con i filtri/unità di erogazione aria e ricambi/accessori riportati nella lista del libretto illustrativo e all'interno delle condizioni di utilizzo riportate nelle **Specifiche Tecniche**.
- Il sistema deve essere utilizzato unicamente da personale addestrato e competente.
- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:
 - a) Una o più parti del sistema risultano danneggiate.

contaminata. **ATTENZIONE** Non usare su questi prodotti sostanze detergenti che contengano lanolina od altri oli. Non utilizzare l'autoclave per la pulizia. Per la pulizia di qualsiasi parte del sistema non usare benzina, fluidi sgrassanti clorurati (come il tricloroetilene), solventi organici o prodotti per la pulizia abrasivi. Non rimontare le parti fino a quando il facciale non è completamente asciutto.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Questi prodotti devono essere immagazzinati nell'imballo originale con cui vengono forniti, in condizioni asciutte, pulite e lontano da luce solare diretta, fonti di temperatura elevata, vapori di benzina e di solventi. La confezione originale è idonea per il trasporto del prodotto sul territorio dell'Unione Europea. Quando immagazzinato così come prescritto, la durata a magazzino del prodotto è di 5 anni dalla data di fabbricazione. Conservare conformemente alle istruzioni fornite dal fabbricante. Vedere la confezione.

SPECIFICHE TECNICHE

Protezione Respiratoria EN136 (Classe 1) - per uso con Filtri 3M (a baionetta) in conformità alla EN14387:2004 o alla EN143:2000 (vedere Libretto Informativo)

3M Serie 6000 con	Limite di Esposizione Massima
Filtri per Polveri P1	4 x TLV*
Filtri per Polveri P2	16 x TLV
Filtri per Polveri P3	200* x TLV
Filtri per Gas & Vapori Classe 1	200* x TLV o 1000ppm (0,1% vol) considerando come limite il valore inferiore.
Filtri per Gas & Vapori Classe 2	200* x TLV o 5000ppm (0,5% vol) considerando come limite il valore inferiore.
Unità di erogazione aria 3M™	200 x TLV

*TLV – Valore Limite di Soglia. * fattore di protezione assegnato da 3M





Protezione Occhi: È conforme alla norma EN166 (robustezza incrementata, protezione contro particelle ad alta velocità (media energia) e protezione laterale).

Caratteristiche del flusso

Flusso minimo garantito dal produttore (MMDF) 150 l/min.

Flusso Massimo - Vedere le appropriate istruzioni d'uso.

Massima Temperatura Operativa : +49°C. **ATTENZIONE** E' necessario porre particolare attenzione quando si usa il dispositivo a temperature basse in quanto condizioni di umidità estreme possono provocare il congelamento delle valvole.

-  Data di scadenza
-  Intervallo di temperatura
-  Massima Umidità Relativa
-  Nome e indirizzo del Produttore

 Smaltire in conformità con le normative locali

La data di fabbricazione può essere stabilita esaminando il datario ad orologio posto all'interno della maschera. Figura 12. Nel settore interno viene indicato l'anno, mentre la punta della freccia nel settore esterno indica il mese di fabbricazione. L'esempio mostra 01/09/2011 - 30/09/2011.

APPROVAZIONI

Questi prodotti soddisfano i requisiti di sicurezza della Direttiva Europea 89/686/EEC (Direttiva Dispositivi di Protezione Individuale) e per questo riportano la marcatura CE. Certificazione secondo l'Articolo 10, esame CE di tipo, e secondo l'Articolo 11, controllo di qualità CE, emessa da BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Organismo Notificato numero 0086).

1 0 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)